60 AÑOS
1948 2008

MANUAL DE USO

FX 110/125 SERIES
FX 150/200/250/250 KING SERIES

Zanella®

LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE, CONTIENE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

MANUAL DE USO
FX 110/125/150/200/250/250 KING SERIES

USE CASCO Y PROTECCIÓNES

PROHIBIDO USAR EN VÍA PÚBLICA

NO CONSUMIR DROGAS NI ALCOHOL

Al conducir siempre use casco y vestimenta de protección. Nunca transite por caminos públicos. Si va a conducir, no cosuma drogas ni alcohol.

Zanella®

Felicitaciones por adquirir su ATV. Tenemos el orgullo de ofrecerle este producto con los más altos estándares de calidad en las áreas de ingeniería y fabricación. Estamos seguros de que va a disfrutar de un nivel superior en cuanto a las características de funcionamiento, confort y seguridad. Este manual le provee de una buena base de conocimientos sobre las características de operación del cuatriciclo.
Este manual incluye importantes medidas de seguridad y provee de información sobre técnicas especiales de conducción. Incluye también los procedimientos básicos de mantenimiento e inspección. Si usted tiene alguna pregunta con respecto a la operación y mantenimiento, por favor consulte a su vendedor.

IMPORTANTE MENSAJE DE SEGURIDAD

• Lea este manual completamente y cuidadosamente junto con los avisos de seguridad en la conducción. Antes de operar el vehículo debe estar seguro sobre el entendimiento de todas las instrucciones.
• Prestar atención a todas las etiquetas de cuidado y advertencia que están sobre el cuatriciclo.
• Nunca operar sin una instrucción apropiada.
• Este cuatriciclo y otros que superen los 70cc, no debe ser operado por niños menores de 12 años.
• Está diseñado y fabricado para campo traviesa. Es ilegal e inseguro operarlo en caminos públicos, carreteras o autopistas.

MANUAL DE INFORMACIÓN IMPORTANTE

La desobediencia de las medidas de seguridad de este manual puede ocasionar serias lesiones o la muerte del operador. Particularmente la información importante es distinguida en este manual a continuación.

⚠ **CUIDADO:** Desobedecer las instrucciones de CUIDADO podrían ocasionar severas lesiones o muerte del operador, transeúnte o daño en el cuatriciclo.

ADVERTENCIA: Una ADVERTENCIA indica, especial precaución que se debe tener en cuenta para evitar daño/s en el vehículo.

NOTA: *Una NOTA provee información clave para proceder, de manera fácil y clara.*

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD **8**

DESCRIPCIÓN E IDENTIFICACIÓN DEL CUATRICICLO **11**

CONTROL DE FUNCIONES **12**
Llave de ignición **12**
Luces indicadoras **13**
Manillar con contactos **13**
Palanca del acelerador **14**
Limitador de velocidad **15**
Pedal de freno **17**
Palanca del freno de estacionamiento **17**
Palanca de cambios **18**
Cebador **18**
Tapa del tanque de combustible **19**
Grifo de combustible **19**
Asiento **19**

VERIFICACIONES PREVIAS A LA OPERACIÓN **20**
Frenos delanteros y traseros **21**
Combustible **22**
Aceite de motor **23**
Cadena **23**
Palanca del acelerador **23**
Estructura y fijaciones **24**
Luces **24**
Contactos **24**
Neumáticos **25**
Como medir la presión de los neumáticos **25**
Uso límite del neumático **25**

FUNCIONAMIENTO **26**
Encendido en frío del motor **27**
Encendido de un motor caliente **28**
Calentamiento **28**
Cambios **29**
Conducción en reversa **29**
Cambios de marcha **30**
Como rebajar marchas **31**

Ablande del motor....31
Estacionamiento....32
Carga....32

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS....33
Diagrama de mantenimiento periódico para la emisión del sistema de control....35
Diagrama general de mantenimiento y lubricación....36
Aceite de motor....37
Inspección de bujía....38
Limpieza del filtro de aire....39
Calibración del carburador....40
Calibración del tornillo piloto....40
Ajustamiento de la palanca del acelerador....41
Inspección de las zapatas de frenos delantero y trasero. 41
Inspección del nivel del líquido de frenos....42
Ajustamiento del contacto de la luz de freno....42
Ajuste del juego libre de la palanca de embrague....44
Verificación de la tensión de la cadena de transmisión... 44
Ajuste de la cadena de transmisión....45
Lubricación de la cadena de distribución....46
Inspección del cable y lubricación....46
Lubricación del pedal de freno y palanca de cambios47
Lubricación del brazo pivotante superior e inferior....47
Cambio de neumáticos....47
Colocación....47
Mantenimiento de la batería....47
Reemplazo del fusible....48

DIAGRAMA DE LOCALIZACIÓN DE FALLAS....49
ESPECIFICACIONES....50
GARANTÍA....58
Serv. de Pre entrega....59
Comunicación de venta....60
Tareas a realizar....61
Certificado de garantía....65
Detalle de servicio....67

UN CUATRICICLO NO ES UN JUGUETE Y PUEDE SER PELIGROSO CONDUCIRLO.

Maniobrar un cuatriciclo es diferente a otros vehículos incluyendo automóviles. Una colisión o vuelco puede ocurrir con facilidad, incluso durante maniobras de rutina tales como, girar, subir una cuesta u otros obstáculos, si es que no se toman en cuenta las precauciones. LESIONES SEVERAS O MUERTE pueden resultar si no se siguen verdaderamente las instrucciones.

• Lea este manual y todos los calcos cuidadosamente siguiendo con los procedimientos de operación descriptos.
• Nunca conduzca sin una instrucción apropiada. Tome un curso de entrenamiento. Los principiantes deberán recibir entrenamiento de un instructor certificado. Contacte a su comerciante autorizado con el fin de encontrarle un curso apropiado.
• Siempre respete las edades recomendadas:
_Un niño menor de 12 años, nunca debe operar un vehículo con motor mayor de 70cc.
_Un niño menor de 16 años, nunca debe operar un vehículo con motor mayor de 90cc.
• Nunca se debe permitir a un niño menor de 16 años operar un cuatriciclo sin la supervisión de un adulto. Y nunca dejar continuar el uso del mismo por un niño que carezca de habilidades para operar de manera segura.
• Nunca transportar pasajeros.
• Siempre evitar conducir sobre caminos pavimentados, incluyendo, veredas, estacionamientos y calles.
• Nunca conducir un cuatriciclo sobre calles de transito público, ruta o autopistas. Al igual que en el ripio y barro.
• Nunca conducir sin el uso de un casco aprobado para motociclistas. Debe usar también protección visual (antiparras o protector de cara), guantes, botas,

camisa de manga larga o chaqueta y pantalones largos.
• Nunca consumir alcohol antes o mientras se conduce un vehículo.
• Siempre conduzca a velocidades apropiadas por el terreno, buena visibilidad, condiciones de operación y su experiencia.
• Nunca intente hacer acrobacias tales como levantar el cuatriciclo sobre las ruedas traseras, saltos, etc.
• Siempre inspeccionar el vehículo cada vez que lo use, para asegurar que está en buenas condiciones. Siempre siga los procedimientos de inspección y mantenimiento, y el programa que se describe en este manual.
• Siempre mantenga ambas manos en el manubrio y ambos pies en los apoya pies mientras conduce.
• Siempre use el tipo y tamaño de neumáticos especificado en este manual. Siempre mantenga la presión adecuada en los neumáticos, como se describe en este manual.
• Nunca modifique un vehículo de manera incorrecta utilizando accesorios inapropiados.
• Nunca exceda la capacidad de carga. La carga debe estar distribuída de manera apropiada y sujetada firmemente. Reduzca la velocidad y siga las instrucciones en este manual para transportar carga o para tirar un remolque. Procure una distancia mayor para frenar.

⚠ CUIDADO

PUEDE SER PELIGROSO

Inapropiada manipulación del combustible.

QUE PUEDE SUCEDER

Puede alcanzar el fuego y podría sufrir quemaduras.

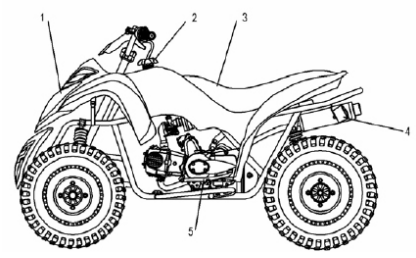
COMO EVITAR EL PELIGRO

Siempre mantenga el motor apagado en el momento de reponer combustible. No reponga combustible antes

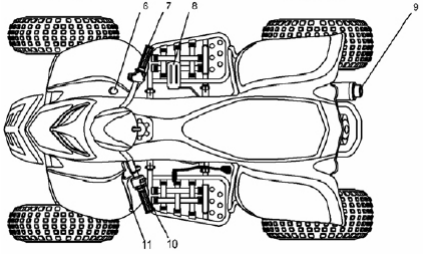
de asegurarse de que el motor está parado y a una temperatura elevada. No derrame combustible sobre el motor o cerca del caño de escape en el momento de reposición. Nunca fume ni permita chispas, llamas u otro tipo de fuentes tales como luces, calentadores de agua y secadores de ropa.
Cuando se transporta el CUATRICICLO en otros vehículos, se debe asegurar de que la boca del tanque de combustible se encuentre hacia arriba. Y la llave de paso de combustible este en posición ¨OFF¨. Por otra parte debe haber pérdidas fuera del carburador o el tanque de combustible.

QUE PUEDE SUCEDER
La gasolina es tóxica y puede causar lesiones.

COMO EVITAR EL PELIGRO
Si se tragó gasolina o se inhaló el vapor de la misma, o se le introdujo gasolina en sus ojos, vea un doctor inmediatamente. Si la gasolina se derramó sobre su piel, lávese con agua y jabón. Si la gasolina se derramó sobre su ropa, cambie la misma de inmediato.



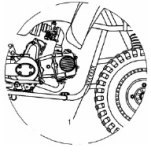
1. Faro delantero.
2. Tapa tanque de comb.
3. Asiento.
4. Luz de freno trasera.
5. Palanca de cambios



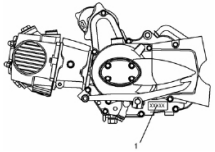
6 Llave de ignición.
7 Acelerador.
8 Pedal de freno.
9 Silenciador.
10 Manillar izquierdo.
11 Palanca de freno para estacionamiento.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO.

El numero de identificación del vehículo está estampado en el bastidor del lado derecho. El numero del motor está estampado en el semicarter izquierdo del motor.



1 Número identificador del vehículo



1 Número de motor

Nª DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

PLACA DE IDENTIFICACIÓN DE MODELO

LLAVE DE IGNICIÓN.

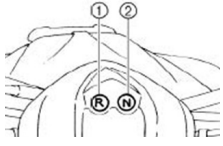
Las funciones con respecto a las posiciones de la llave de ignición son las siguientes:

ON: El motor puede estar encendido solo en esta posición.

OFF: Todo el circuito eléctrico se encuentra cortado. En esta posición se puede sacar la llave.

LUCES INDICADORAS.

Luz indicadora de reversa ¨**R**¨
Este indicador se enciende cuando la palanca de cambios se encuentra en reserva.
Luz indicadora de neutral ¨**N**¨ Este indicador se enciende cuando la transmisión esta en neutro.



1 Luz indicadora de reversa

2 Luz indicadora de neutral

MANILLAR CON COMANDOS

Interruptor de motor ¨**ENG.STOP**¨ Asegurarse de que el interruptor del motor se encuentre en la posición ´**RUN**¨ antes de encender el motor. El interruptor del motor controla la ignición y puede ser usado todo el tiempo para apagar parar el motor. Especialmente en una emergencia. El motor no va a encender cuando el interruptor del motor se encuentre en ¨**OFF**¨ Pulsador de arranque ¨**START**¨ Cuando se oprima el pulsador, este dará arranque al motor. Comando de luces ¨**LIGHT**¨ Coloque la llave en posición ¨**LO**¨ para encender la luz baja delantera y trasera. Coloque la llave en posición ¨**HI**¨ para encender la luz alta delantera y trasera. Coloque la llave en posición ¨**OFF**¨ para apagar todas las luces.

⚠ CUIDADO:

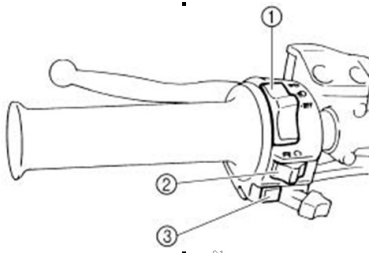
Vea las instrucciones de encendido del motor prioritariamente.

NOTA:

Si el pulsador de arranque es oprimido junto con la llave de ignición en posición ¨ON¨ y el interruptor de motor en posición ¨OFF¨ no se producirá el encendido del motor. Para encender el motor se debe estar seguro que el interruptor se encuentra en posición ¨RUN¨.

INTERRUPTORES DE MANILLAR

Interruptores de luces “LIGHT”: el interruptor en enciende las luces altas. El interruptor en enciende las luces bajas y luces de posición traseras



1 Comando de luces.
2 Interruptor de motor.
3 Pulsador de arranque.

CUIDADO:

Puede ser peligroso el mal funcionamiento del acelerador.

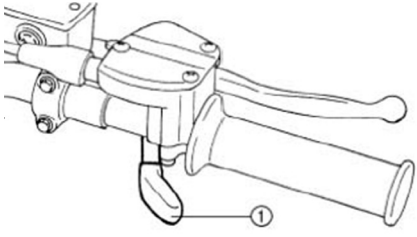
QUE PUEDE SUCEDER:

El acelerador puede ser dificil de operar, haciéndose dificultoso cuando se necesite aminorar o acelerar. Esto podría ocasionar un accidente. Verifique el funcionamiento de la palanca del acelerador antes de encender el motor. Si este no funciona de manera normal, verifique las causas. Corrija el problema antes de operar el ATV.

PALANCA DEL ACELERADOR.

Una vez que el motor esta encendido. El movimiento de la palanca del acelerador va a incrementar la velocidad. Regule la velocidad variando la posición de la palanca. Debido a que la palanca esta tensionada por un resorte, el vehículo se desacelerara. El motor

volverá a su marcha mínima en cualquier momento en que se deje de oprimir el acelerador. Antes de encender el motor verifique que el acelerador se encuentra en su posición de reposo. Asegúrese de que el acelerador retorna a su posición inicial en cuanto se suelta la palanca.



PUEDE SER PELIGROSO

Mal funcionamiento del acelerador.

QUE PUEDE SUCEDER

El acelerador puede ser difícil de operar, haciéndose dificultoso cuando se necesite aminorar o acelerar. Esto podría ocasionar un accidente.

COMO EVITAR EL PELIGRO

Verifique el funcionamiento de la palanca del acelerador antes de encender el motor. Si este no funciona de manera normal, verifique las causas. Corrija el problema antes de operar el cuatriciclo. Consulte a su concesionario si no encuentra solución a su problema.

LIMITADOR DE VELOCIDAD

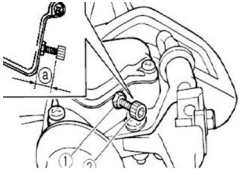
El limitador de velocidad regula la apertura máxima de la palanca del acelerador, incluso cuando este es oprimido hasta su punto máximo. Al ajustar el tornillo

se limita la potencia máxima del motor diminuyendo la velocidad. Su cuatriciclo fue entregado con un limitador de velocidad ajustable, nosotros recomendamos a todos los principiantes limitar el mismo e incrementar el limitador a medida que se va aprendiendo. El tornillo limitador debe ser graduado hacia afuera para incrementar la velocidad máxima de acuerdo a la familiarización del principiante con el modelo. Los padres deben decidir cuando ajustarlo.

1 Tuerca de fijación.

2 tornillo de regulación

a. 20 mm



De acuerdo a las capacidades del conductor se ira incrementando la potencia del CUATRICICLO

⚠ CUIDADO

PUEDE SER PELIGROSO

El ajuste inapropiado del limitador de velocidad.

QUE PUEDE SUCEDER

El cable del acelerador puede ser dañado. Puede resultar un mal funcionamiento del acelerador. Se puede perder el control. Puede ocasionar un accidente o ser lesionado.

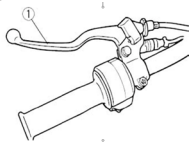
COMO EVITAR EL PELIGRO

No saque el limitador de velocidad por sobre los 20 mm (0.8 in)

PALANCA DE EMBRAGUE

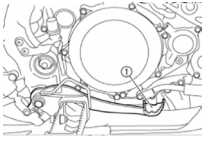
(Solo para los modelos FX - 150/200/250/250 KING)
La palanca de embrague se encuentra ubicada sobre

el manillar izquierdo. Presione la palanca para embragar y suéltela para desembragar. La palanca debe ser presionada rápidamente y debe soltarse lentamente para un funcionamiento óptimo

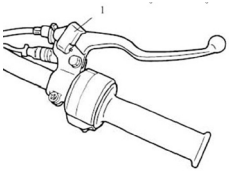


PEDAL DE FRENOS

El pedal de freno está ubicado del lado derecho del vehículo. Apretando el pedal de freno se accionan los frenos delanteros y traseros



1 Pedal de freno



1 Palanca de freno para estacionamiento

PALANCA DE FRENO PARA ESTACIONAMIENTO

Utilice la palanca de freno cuando tenga que encender el motor o para estacionar. Especialmente en pendiente. Aplique la palanca de freno trasero y empuje hacia abajo la traba para aplicar el freno de estacionamiento. Oprima la palanca de freno nuevamente para sacar el freno de estacionamiento.

⚠ CUIDADO

PUEDE SER PELIGROSO

El inapropiado uso del freno de estacionamiento.

QUE PUEDE SUCEDER

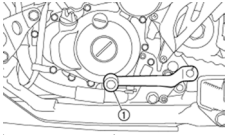
El cuatriciclo podría empezar a moverse inesperadamente si el freno de estacionamiento no está aplicado antes de encender el motor. Este puede causar pérdida de control o una colisión. El freno puede recalentar si conduce su vehículo sin soltar el freno. Podría perder rendimiento de frenado y causar un accidente. Se debe también cambiar los frenos prematuramente.

COMO EVITAR EL PELIGRO

Siempre utilice el freno de estacionamiento antes de encender el motor. Siempre asegúrese de que se soltó el freno de estacionamiento antes de comenzar a conducir.

PALANCA DE CAMBIOS

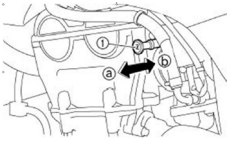
Este vehículo esta equipado con una caja de cambios de 3 velocidades y reversa (Sólo FX 110/125/150). 4 velocidades y reversa (Sólo FX 150/FX 200/FX250/KING). La palanca de cambios esta en el lado izquierdo del vehículo.



1 Palanca de cambios

PALANCA DEL CEBADOR

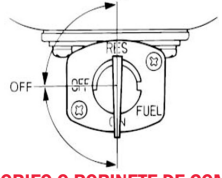
El encendido de un motor frío requiere un enriquecimiento de aire y nafta mezclados. Un cebador separador suministra esta mezcla.
Moviendo en dirección ¨a¨ se activa el cebador.
Moviendo en dirección ¨b¨ se desactiva el cebador.
Ver en ¨Arranque de un motor frio¨ para operar apropiadamente.



TAPA DE COMBUSTIBLE

Abra la tapa de combustible en sentido antihorario.

1 Tapa de combustible



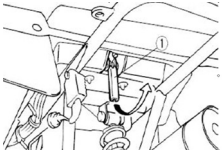
GRIFO O ROBINETE DE COMBUSTIBLE

El grifo de combustible suministra combustible desde el tanque de combustible hacia el carburador. El grifo tiene tres posiciones.

OFF: Con la perilla en esta posición, el combustible no fluye. Siempre se debe girar esta perilla mientras el motor no esté en marcha.
ON: Con la perilla en esta posición, el combustible fluye hacia el carburador. En esta posición se podrá conducir normalmente el vehículo.
RES: Este indica reserva. En caso de que falte combustible, gire la perilla hacia esta posición.POR LO TANTO **DEBE RECARGAR EL COMBUSTIBLE NI BIEN PUEDA.** Antes de recargar el combustible regrese la perilla a la posición ¨ON¨.

ASIENTO

Para sacar el asiento, oprima la palanca traba asiento hacia arriba y levante el asiento desde atrás. Para colocar el asiento nuevamente. Inserte la parte frontal del asiento dentro del receptáculo del mismo y empuje el asiento desde atrás.



Antes de usar el vehículo. Verifique los siguientes puntos.

ITEM	RUTINA
Frenos	_Verificar funcionamiento, condicio nes y juego libre de la palanca _Ajuste si es necesario
Embrague	Verificar funcionamiento, condicio- nes y juego libre de la palanca
Frenos de estaciona miento	Chequear funcionamiento, condicio- nes y su largo

ITEM	RUTINA
Combustible	_Chequear nivel de combustible Combustible _Llenar con combustible si es necesario
Aceite de motor	_Chequear nivel de aceite _Llenar con aceite si es necesario
Cadena	Chequear si la cadena esta floja y sus condiciones
Acelerador	Ajustar si es necesario
Ruedas y neumáticos	Chequear presión de los neumáti- cos, desgaste y daños.
Estructura y fijación	Chequear toda la estructura y sus fijaciones
Luces y llaves de contacto	Chequear funcionamiento apro- piado

⚠ **CUIDADO**

PUEDE SER PELIGROSO

Una falla en la inspección antes de la operación del cuatriciclo. Una falla en el mantenimiento apropiado.

QUE PUEDE SUCEDER

Se incrementa la posibilidad de ocasionar un accidente o daño del vehículo.

COMO EVITAR EL PELIGRO

Siempre inspeccione su vehículo a cada momento que se lo use. Asegurarse de que el mismo esté en condiciones seguras de funcionamiento. Siempre siga los procedimientos de inspección y mantenimiento, y las características descriptas en nuestro manual.

FRENOS TRASEROS Y DELANTEROS.

- Chequear que la altura del pedal de freno sea la correcta, si la altura del pedal es incorrecta, tiene que ser ajustado por su comerciante.
- Chequear el funcionamiento del pedal de freno. Este debería moverse libremente y sentirse firme cuando los frenos son aplicados. Si no es así, tiene que inspeccionar su cuatriciclo por su concesionario.

NIVEL DEL LÍQUIDO DE FRENOS.

Chequear el nivel del líquido de frenos. Agregar líquido si es necesario.

LÍQUIDO DE FRENO.

Chequear visualmente si existe alguna pérdida del líquido de freno en las conexiones de los conductos o en el reservorio del líquido de freno. Aplique los frenos durante un minuto, si hay alguna perdida, tiene que hacer inspeccionar el sistema de frenos por su concesionario.

OPERACIÓN DEL SISTEMA DE FRENOS.

Pruebe los frenos a baja velocidad antes de comenzar a conducir para asegurarse que están funcionando adecuadamente. Si los frenos no ofrecen un rendimiento apropiado, inspeccione el desgaste del sistema.

⚠ CUIDADO

PUEDE SER PELIGROSO

Conducir con un inapropiado funcionamiento de los frenos.

QUE PUEDE SUCEDER

Podría perder la capacidad de frenado, el cual podría conducir a un accidente.

COMO EVITAR EL PELIGRO

Siempre revise los frenos al comenzar toda operación. No conduzca si encontró algún problema con los frenos. Si el problema no se corrige mediante los procedimientos que se detallan en este manual, tiene que ser inspeccionado por el concesionario.

COMBUSTIBLE

Asegúrese de que haya suficiente gasolina en el tanque.

⚠ ADVERTENCIA

Use solamente combustible sin plomo. El uso de combustible con plomo causará severos daños en integrales partes del motor, tales como las válvulas y aros de pistón produciendo esto el agotamiento del sistema.

COMBUSTIBLE RECOMENDADO:

SOLAMENTE NAFTA SIN PLOMO

Capacidad del tanque de combustible
Total: 6.8L (1.5 imp gal, 1.8 us gal)
Reserva: 0.9L (0.2 imp gal, 0.2 us gal)

⚠ **CUIDADO**

PUEDE SER PELIGROSO

Inapropiada cautela cuando se recárgale combustible

QUE PUEDE OCACIONAR

El combustible puede derramarse, lo cual puede causar fuego y severas lesiones. El combustible se expande cuando hay elevada temperatura. Si el tanque de combustible esta sobrecargado, el combustible podría derramarse hacia fuera debido al calor del motor o del sol.

COMO EVITAR EL PELIGRO

No sobrecargue el tanque de combustible, sea cauteloso no derrame combustible, especialmente sobre el motor o sobre el caño de escape. Limpiar inmediatamente si hubo algún derrame. Asegúrese de que la tapa del tanque de combustible esté correctamente cerrada. No recargue el tanque de combustible antes de parar el motor o cuando la temperatura de este sea muy elevada.

ACEITE DE MOTOR

Asegúrese de que el nivel de aceite sea el especificado. Agregue aceite si es necesario.
Aceite recomendado: SAE10W/30

CADENA

Revise en general las condiciones de la cadena y revise si esta se encuentra floja antes de conducir el vehículo. Lubrique y ajuste la cadena si es necesario.

PALANCA DEL ACELERADOR

Revise visualmente que la palanca del acelerador funciona correctamente. Esta debe abrirse suavemente y volver a su posición de reposo cuando se suelta la misma. Para un apropiado funcionamiento tiene que ser reparado por su concesionario.

ESTRUCTURAS Y FIJACIONES.
Siempre revise que las estructuras y fijaciones del chasis estén bien ajustadas antes de conducir el vehículo. Lleve su vehículo a su vendedor o al servicio que refiere el manual para un correcto ajuste de torque.

LUCES
Revise el farol principal y la luz trasera para asegurarse que están funcionando en condiciones. Repare cuando sea necesario para un apropiado funcionamiento.

LLAVES DE CONTACTO
Revise el funcionamiento de todas las llaves de contacto. Para una apropiada reparación contacte a su concesionario si es necesario.

⚠ CUIDADO
PUEDE SER PELIGROSO
Conducir con neumáticos inapropiados, o con una presión fuera de lo normal.

QUE PUEDE OCACIONAR
El uso inapropiado de los neumáticos. O el funcionamiento de este modelo con presiones fuera de lo normal. Puede causar perdida de control. Incrementando un riesgo de accidente.

COMO EVITAR EL PELIGRO
1- Los neumáticos deben tener la presión recomendada:
Presión recomendada
Delantera 30kpa (4.4 PSI)
Trasera 35kpa (5.0 PSI)
Revise y ajuste las presiones de los neumáticos cuando estos estén fríos. Las presiones de los neumáticos debe ser equivalente de ambos lados.
2- Una presión por debajo de la mínima requerida podría ocasionar el desprendimiento del neumático

desde el borde del mismo y funcionar bajo severas condiciones de operación. Las presiones mínimas son las siguientes:
Presión recomendada:
Delantera 27kpa (3.9 PSI)
Trasera 32kpa (4.5 PSI)
3-No use presiones mayores a las que se detallan a continuación cuando se asientan los neumáticos.
Delantera 250 kpa (36 PSI)
Trasera 259 kpa (30 PSI)
Altas presiones pueden causar la explosión del neumático. Inflar los neumáticos muy lentamente y cuidadosamente. Un inflado rápido de los mismos puede ocasionar la explosión de los neumáticos.

NEUMÁTICOS

CUAL ES LA PRESIÓN MEDIDA DE LOS NEUMÁTICOS

Use baja presión en el medidor de los neumáticos.

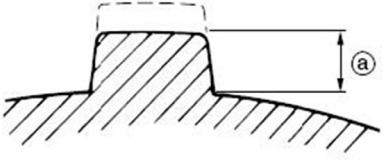
NOTA:
El medidor de baja presión de los neumáticos esta incluído en el equipamiento estándar. Haga dos mediciones de las presiones de los neumáticos y use la segunda lectura. Suciedad o polvo en el medidor podría causar una lectura errónea en la primera medición. Presurice con los neumáticos fríos. Para presurizar los neumáticos siga las especificaciones:

	Presiones recomendadas
Delantero	30 kpa (0,30 kgf/cm², 4,4PSI)
Trasero	35 kpa (0,35 kgf/cm², 5,0PSI)

USO LÍMITE DEL NEUMÁTICO

Cuando el alto del taco del neumático decrece a 3mm (0.12in) debido al uso, remplace los neumáticos.

1 Medidor de baja presión de los neumáticos.



a Límite de uso del neumático.

⚠ CUIDADO

PUEDE SER PELIGROSO

Operar sin estar familiarizado con los controles.

QUE PUEDE SUCEDER

Perdida del control, lo que podría ocasionar un accidente o lesiones.

COMO EVITAR EL PELIGRO

Lea el manual del usuario cuidadosamente. Si existe alguna función o control que no entienda. Consulte a su comerciante de CUATRICICLO.

⚠ CUIDADO

PUEDE SER PELIGROSO

El congelamiento de los cables de control en tiempo frío.

QUE PUEDE SUCEDER

Podría verse incapacitado para operar el CUATRICICLO, Lo cual podría ocasionar una colisión o accidente.

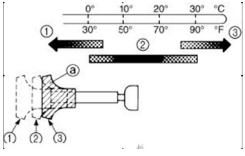
COMO EVITAR EL PELIGRO

Cuando se conduzca con tiempo frío, siempre asegúrese de que todos los cables de control trabajan libremente. Antes de comenzar a conducir.

ENCENDIDO DE UN MOTOR FRÍO.

1. Coloque el freno de estacionamiento.
2. Gire el grifo de combustible hacia ¨ON¨
3. Coloque la llave de contacto en posición ¨ON¨ y el interruptor del motor hacia ¨RUN¨
4. Coloque la transmisión en neutro y la luz indicadora se pondrá en neutro.
5. Apriete el pedal de freno.

NOTA: *Este modelo está equipado con un sistema de ignición de corte. El motor se va a encender bajo las siguientes condiciones.*
_Cuando la transmisión está en neutral.
_Cuando apriete el freno.
Use el cebador utilizando como referencia la figura:



Posición 1: Encendido de un motor frío en un ambiente de temperatura por debajo de 5ºC (40ºF)
Posición 2: Encendido de un motor frío en un ambiente de temperatura de entre 0ºC (30ºF) y 30ºC (90ºF).

Posición 3: Encendido de un motor frío en un ambiente de temperatura por sobre 25ºC (80ºF)
6. Sin presionar la palanca del acelerador, encienda el motor mediante el pulsador de arranque.

NOTA:
Si el motor falla al arrancar, suelte el pulsador e intente encender el motor nuevamente luego de unos segundos. Entre cada encendido del motor se debe esperar unos segundos con el fin de preservar la energía de la batería. No intente encender el motor sin esperar como mínimo de 10 segundos entre cada intento.

7. Si el motor se encendió con el cebador en posición 1, el cebador debe retornar a la posición 2 para calentar el motor. Si el motor se encendió con el cebador en posición 2, Mantenga el cebador en esta posición para calentar el motor. Continué calentando el motor en las mismas condiciones y retorne el cebador a posición 3 antes de conducir.

ADVERTENCIA:
Ver sección de ¨asentamiento del motor¨ prioritariamente para operar por primera vez el motor.

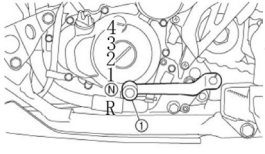
ENCENDIDO DE UN MOTOR CALIENTE.
Para encender un motor caliente, refiriéndose a la sección encendido de un motor frío. El cebador no debe ser usado. El acelerador debe estar ligeramente abierto.

CALENTAMIENTO
Para alargar la vida útil del motor. Siempre caliente el motor antes de comenzar a conducir. ¡Nunca acelere bruscamente estando el motor frío! Verifique si el motor esta caliente o no. Chequeando si el acelerador respon

de de manera normal cuando desactive el cebador.

CAMBIOS

La transmisión le permite controlar la potencia del motor disponiendo de velocidades para la aceleración inicial, cuestas, etc. Para cambiar a neutro, retorne la palanca del acelerador a su posición inicial y baje la palanca de cambios repetidamente hasta que la luz de indicadora de neutral se encienda.



1 Palanca de cambios
N Posición neutral
R Posición reversa

Imagen ilustrativa

⚠ ADVERTENCIA

No permita que el motor se mantenga apagado por un largo tiempo, y no remolque el vehículo por largas distancias. Incluso con la palanca de cambios en neutral, la transmisión es lubricada apropiadamente solo cuando el motor está encendido. Una inadecuada lubricación puede dañar la transmisión.

CONDUCCIÓN EN REVERSA

ADVERTENCIA:

Antes de hacer un cambio, detenga la marcha del motor retornando la palanca del acelerador a su posición inicial. De otra manera la transmisión podría dañarse.

1. Vuelva a parar el motor completamente, soltando la palanca del acelerador.
2. Aplique el pedal de frenos.

3. Verifique antes que detrás no haya personas ni obstáculos.
4. Baje la palanca de cambios hasta que esta llegue a la posición reversa.

NOTA: *Cuando se está en reversa la luz indicadora se debe encender, si la luz no se enciende, pida a su vendedor que le inspeccione el vehículo.*

5. Acelere gradualmente, y continué mirando hacia atrás mientras retrocede.

CAMBIO DE MARCHAS
1. Suelte el acelerador.

⚠ **ADVERTENCIA:**
Siempre desacelere cuando efectúe un cambio de marcha. De otra manera, podría ocasionar daños en el motor y el manejo del vehículo.

2. Efectué el cambio de marcha y suelte la palanca de cambios.
3. Acelere gradualmente.
4. Cuando se alcanzó la velocidad adecuada, suelte el acelerador.
5. Efectúe el segundo cambio y suelte la palanca de cambios.
6. Abra el acelerador.
7. Continué con este mismo procedimiento cuando efectúe cambios de marcha mas elevados.

⚠ **CUIDADO**
PUEDE SER PELIGROSO
Acelerar antes de soltar la palanca de cambios

QUE PUEDE SUCEDER
El vehículo podría levantarse sobre sus ruedas traseras. Esto podría incrementar las posibilidades de un accidente incluyendo un vuelco.

COMO EVITAR EL PELIGRO
Suelte la palanca de cambios antes de acelerar. Acelere gradualmente.

COMO REBAJAR MARCHAS:
Cuando desacelere o pare. Suelte el acelerador y aplique los frenos de manera suave y pareja. De manera que va decreciendo la velocidad, rebaje los cambios. Asegúrese de que el motor funcione lentamente antes de hacer rebajes de marcha. El inapropiado uso del freno y los cambios podría ocasionar pérdida de tracción en los neumáticos. Reduciendo el control e incrementando las posibilidades de un accidente.

⚠ CUIDADO
PUEDE SER PELIGROSO
Efectuar un rebaje de marcha a altas velocidades.

QUE PUEDE SUCEDER
Las ruedas pueden dejar de rodar. Esto puede causar pérdida de control en el vehículo, lesiones y accidentes. Esto también puede ocasionar un daño en el motor o en la conducción.

COMO EVITAR EL PELIGRO
Asegúrese que el motor este funcionando suficientemente lento antes de efectuar un rebaje de marchas.

ABLANDE DEL MOTOR.
No hay periodo más importante en la vida del motor que el periodo entre cero y 20 horas. Por esta razón, nosotros le aconsejamos que lea atentamente el siguiente material. Debido a que el motor es nuevo. No se debe colocar exceso de peso sobre el vehículo en las primeras horas de funcionamiento. Durante las primeras 20 horas. Varias partes del motor deben asentarse y abalanzarse con el fin de tener un funcionamiento apropiado. Durante este periodo, un uso del vehículo a máxima aceleración o en alguna condición similar en exceso resultaría un recalentamiento del

motor, este debe evitarse. De todas maneras operar a máxima aceleración momentáneamente no daña el motor. Cada secuencia de aceleración máxima debe estar seguida de un sustancial periodo de descanso para que el motor se mantenga a bajas revoluciones por minuto entonces este pueda liberarse momentáneamente del calor sobre la estructura del vehículo. Si percibe alguna anormalidad durante este periodo, consulte a su vendedor.

0-10 HORAS:

• Evitar el continuo funcionamiento por sobre la mitad del recorrido del acelerador. Permitir un enfriamiento cada hora de uso de 5 a 10 minutos antes de volver a operar el vehículo. Varié la velocidad del vehículo de un momento a otro. No conduzca con el acelerador en una misma posición.

10-20 HORAS:

• Evitar una prolongada operación del vehículo por sobre las ¾ del recorrido del acelerador. Acelere el vehículo libremente mediante las marchas adecuadas pero no mantenga la aceleración máxima constante.

ANTES DEL ASENTAMIENTO

• Evite un prolongado uso a máxima aceleración. Varíe las velocidades ocasionalmente.

ESTACIONAMIENTO

Cuando estacione. Pare el motor y coloque el vehículo en neutro. Gire el grifo de combustible hacia ¨OFF¨ y aplique los frenos de estacionamiento.

CARGA

Originariamente este modelo no está diseñado para acarrear cargas o remolcar un trailer, si elige sumarle accesorios entonces podrá hacerlo, debe usar el sentido común y claro juicio. Mantenga los siguientes puntos en mente:

• Nunca exceda los límites de carga máxima. Una

sobrecarga del cuatriciclo puede ser inestable.

LÍMITE MÁXIMO DE CARGA

Límite de carga del vehículo (peso total de carga del conducto y accesorios): 110kg (242lb)

• Cargue las cargas sobre los portaequipajes lo más cerca del centro posible. Coloque las cargas en el equipaje trasero y delantero o en su defecto de lado con el fin de mantener el equilibrio entre las cargas.

• Sujete de manera segura las cargas en el portaequipaje. Asegúrese de que la carga en el trailer no se mueve. Un cambio en la carga puede ocasionar un accidente. Asegúrese que la carga no interfiere en los controles o en su capacidad de visualización donde se dirija.

• Conduzca mas lentamente de lo que conduce sin carga. A acuerdo al peso de la carga debe aminorar la velocidad. A pesar que las condiciones varían, es bueno practicar sin exceder la segunda velocidad siempre y cuando se acarrean cargas pesadas o se remolca un trailer.

• Deje mas distancia de frenado. Un vehículo pesado necesita una distancia mas alargada para frenar.

• Evite hacer giros bruscos a menos que conduzca a bajas velocidades.

• Evite cuestas y terreno escabroso. Elija el terreno cuidadosamente. Agregue peso a efectos de estabilizar y maniobrabilidad.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES PERIÓDICOS

Inspección periódica. Ajustes y lubricación pueden mantener su vehículo en condiciones seguras y mayor de eficiencia posible. Los puntos más importantes de inspección, ajuste y lubricación son explicados en las siguientes páginas. La información que se incluye en este manual está destinada al propietario del vehículo, con la información necesaria para completar su propio mantenimiento de prevención con menores repara

ciones. Las herramientas provistas en el estuche de herramientas del propietario son suficientes para este propósito. Excepto un torquímetro que es necesario para ajustar tuercas y tornillos de manera apropiada.

NOTA:
Si usted no cuenta con un taquímetro disponible durante un servicio de mantenimiento y requiere uno. Lleve su vehículo a su vendedor para chequear el torque y ajustes que son necesarios.

⚠ **CUIDADO**

PUEDE SER PELIGROSO

Operar sin las modificaciones apropiadas.

QUE PUEDE SUCEDER

Una inapropiada instalación de accesorios o modificación de este vehículo pueden causar cambios en la maniobrabilidad como en cualquier situación el cual podría llevar a un accidente.

COMO EVITAR EL PELIGRO

Nunca modifique este cuatriciclo mediante el uso de accesorios o instalaciones inapropiadas. Todas las partes y accesorios agregados en este vehículo deben ser componentes igualmente diseñados para su uso y deben ser instalados y usados de acuerdo a las instrucciones. En caso de tener alguna pregunta, consulte a su concesionario autorizado.

DIAGRAMA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO PARA LA EMISIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL

ITEM	RUTINA			INICIAL		SPTIEMBRE	
		Meses	1	3	6	6	12
		Km (millas)	320 (200)	1300 (800)	2500 (1600)	2500 (1600)	5000 (3200)
		Horas	20	80	160	160	320
Linea de comb	_Chequear manguera de comb.de daños o roturas _Remplace si es necesario				x	x	x
Bujía	_Chequear condiciones _Chequear luz de la bujía y limpiar _Remplace si es necesario		x	x	x	x	x
Válvulas	_Chequear limpieza de válvulas _ Ajustar si es necesario		x		x	x	x
Carburador	_Chequear el tornillo piloto _Ajustar si es necesario		x	x	x	x	x
Sist. de aireación	_Chequear manguera de aire o roturas _ Remplace si es necesario				x	x	x
Sist. de escape	_Chequear el caño de escape _ Ajustar si es necesario _ Remplace la junta si es necesario				x	x	x

DIAGRAMA GENERAL DE MANTENIMIENTO Y LUBRICACIÓN

ITEM	RUTINA			INICIAL		SPTIEMBRE	
		Meses	1	3	6	6	12
		Km (millas)	320 (200)	1300 (800)	2500 (1600)	2500 (1600)	5000 (3200)
		Horas	20	80	160	160	320
Filtro de aire	_Limpie _Remplace si es necesario		Cada 20 - 40 hs (Más amenudo en areas húmedas)				
Frenos	_Chequear balanceo, daños y giro del mismo _Remplace si es necesario		x	x	x	x	x
Ruedas neumáticos	_Chequear balanceo, daños y giro del mismo _Remplace si es necesario		x		x	x	x
Rodamientos	_Chequear pérdidas o daños en la unión de los rodamientos. _Remplace si es necesario		x		x	x	x
Balancín trasero	_Lubrique cada 6 meses con grasa de Litio				x	x	x
Estructura fijación	_Chequear toda la estructura del chasis _Chequear fijaciones _Corregir si es necesario		x	x	x	x	x
Cadena	_Chequear y ajustar si esta floja. _Alinear y lubricar		x	x	x	x	x
Luces e interruptores	_Chequear funcionamiento y daño		x	x	x	x	x
Aceite del motor	_Remplace (Caliente el motor antes de drenar)		x		x	x	x
Suspensión	_Chequear funcionamiento _ Remplace si esta dañado _ Chequear su elasticidad _ Ajuste si es necesario		x	x	x	x	x
Embrague	_ Verifique funcionamiento _Ajuste si es necesario		x		x	x	x

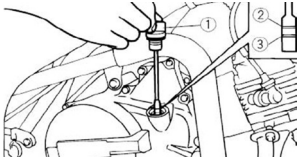
ACEITE DE MOTOR

MEDICIÓN DEL NIVEL DE ACEITE.

1. Ubique su cuatriciclo en una superficie plana y nivelada.
2. Apague el motor y aguarde unos minutos a que este se enfríe.
3. Saque la varilla medidora y limpie esta con un trapo limpio. Inserte la varilla en el agujero del semicarter sin suciedad.

NOTA:
Aguarde unos minutos hasta que el aceite se asiente antes de chequear.

4. Inspecciones en el nivel de aceite.
5. El nivel de aceite debe estar entre las marcas de máximo y mínimo. Si el nivel es bajo, agregue aceite hasta llegar al nivel especificado.



1 Varilla medidora.
2 Marca del nivel máximo.
3 Marca del nivel mínimo.

CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR.

1. Ubique su cuatriciclo en una superficie plana y nivelada.
2. Apague el motor y aguarde unos minutos a que este enfríe.
3. Coloque un recipiente debajo del motor.
4. Saque la varilla medidora y saque el bulón de drenaje del aceite.

5. Inspeccione el O-ring y reemplace si está dañado.
6. Instale el bulón de drenaje y ajuste según la especificación.

Torque de ajuste
Bulón de drenaje:
20Nm (2.0 m. kgf, 14 pies lbf)

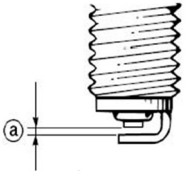
Cantidad de aceite:
Cambio periódico de aceite:
0.8 L (0.70 qt imp., 0.8 qt US)

7. Llene el motor con aceite e instale la varilla medidora.
8. Aguarde unos minutos a que el motor recobre temperatura a marcha regulada. Chequear que no hay pérdidas ni goteras mientras el motor calienta.

INSPECCIÓN DE BUJÍA.

La bujía es un componente importante y de fácil inspección. Las condiciones de la bujía pueden indicar las condiciones del motor. Por ejemplo. Un color muy blanco en el centro del electrodo de porcelana indica que hay un ingreso excesivo de aire en la admisión o problemas de carburación para el cilindro. No intente diagnosticar usted mismo estos problemas. Una vez más, lleve su vehículo a su vendedor. Debe sacar e inspeccionar periódicamente la bujía debido al recalentamiento y depósitos que pueden causar la rotura o desgaste de la misma. Si la erosión en el electrodo es excesiva. Debe reemplazar la bujía por otra del mismo tipo. Antes de instalar la bujía. Mida la distancia con un medidor de espesor y ajuste de acuerdo al criterio y especificaciones.

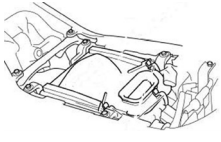
Distancia del espesor de la chispa:
0.6-0.7 mm (0.024-0.028 in)
Torque de ajuste:
Bujía:
12.5 Nm (1.25 m. kgf, 9.1 pies.lbf)



a. Distancia del espesor de la chispa.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

1. Saque el frente cobertor destornillando los tornillos.
2. Saque la tapa del porta filtro desenganchando el cierre.
3. Saque el filtro de aire desenganchando el cierre.
4. Lave bien el filtro de aire por completo con solvente
5. Exprima el exceso de solvente hacia afuera y seque el filtro de aire.



⚠ CUIDADO
PUEDE SER PELIGROSO
El uso de solventes o gasolina para limpiar el filtro de aire

QUE PUEDE SUCEDER
Puede ocasionar un incendio o explosión

COMO EVITAR EL PELIGRO
Utilice solventes no inflamables para limpiar el filtro de aire.

⚠ CUIDADO:
No doble el filtro de aire cuando exprima el mismo.

6. Inspeccione el filtro de aire. Si este está dañado, cámbielo.
7. Aplique aceite de calidad en la esponja del filtro de aire. Si la esponja del filtro de aire no está en condiciones, debe usar aceite para el motor SAE10W30.

NOTA:*El filtro de aire debe estar húmedo pero sin gotear.*

8. Instale el filtro de aire.
9. Coloque la tapa del filtro sobre el filtro y cierre la traba.
Coloque el frente que cubre el filtro con sus respectivos tornillos.

CALIBRACIÓN DEL CARBURADOR.

El carburador es una parte vital del motor y requiere de varios ajustes sofisticados. La calibración del mismo debe ser llevada a cabo por un profesional entendido y con experiencia en este tipo de trabajo. Para ellos contacte a su vendedor. Sin embargo, el propietario debe cumplir con el número de revol. /min que se establece como parte del usual mantenimiento rutinario.

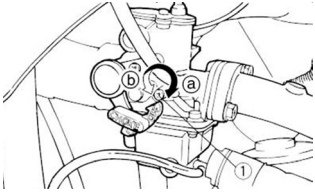
⚠ ADVERTENCIA:
El carburador viene de fábrica con ciertas especificaciones. Si estas especificaciones son mal interpretadas o son llevadas a cabo por alguien desentendido, puede ser malo para el funcionamiento del motor, causando daños al mismo.

CALIBRACIÓN DEL TORNILLO PILOTO.

NOTA:*Un diagnóstico por tacómetro debe ser usado en este procedimiento:*

1. Encienda el motor y caliéntelo por unos minutos a aproximadamente 1000 a 2000 r/min. Luego eleve las revoluciones de 4000 a 5000 rev/min. El motor está caliente cuando este responde rápidamente al acelerador.
2. Conecte el tacómetro y regule la velocidad ralenti hacia las rev./min. especificadas, ajustando la tuerca del cable de acelerador. Gire el tornillo en dirección 1 para incrementar la velocidad de giro del motor. Y en dirección 2 para aminorar la velocidad del motor.

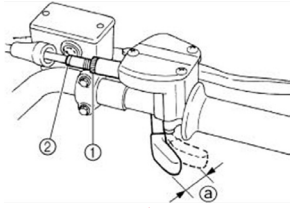
Velocidad ralenti:
1500-1600 r/min



AJUSTE DE LA PALANCA DEL ACELERADOR

NOTA:*El ajuste de la velocidad ralenti del motor debe efectuarse antes que el ajuste del juego de la palanca de acelerador.*

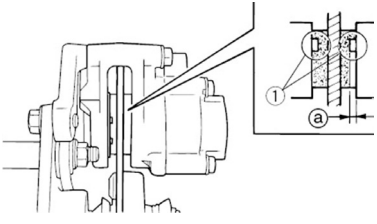
1. Suelte la tuerca de fijación.
2. Ajuste el tornillo hasta que el juego de la palanca del acelerador sea de entre 2-4 mm (0.08-0.16in)
3. Ajuste la turca de fijación.



1. Tuerca de fijación
2. Tornillo de ajuste
a. Distancia del juego de la palanca del acelerador.

INSPECCIÓN DE LAS ZAPATAS DE FRENOS DELANTERO Y TRASERO.

Sobre cada zapata de freno se puede apreciar el desgaste de cada una. Esta apreciación permite chequear las zapatas de freno sin tener que desarmar el sistema de frenos. Si se observa que las zapatas están por debajo de los límites, estas tendrán que reemplazarse.



1. Indicador del desgaste
a. Límite de desgaste 1 mm (0.039in)

INSPECCIÓN DEL NIVEL DEL LÍQUIDO DE FRENOS.

Insuficiente líquido de frenos en el sistema puede permitir el ingreso de aire, posiblemente causando un funcionamiento inefectivo de los frenos. Antes de conducir, verifique que el nivel del líquido de frenos sobrepase la marca del nivel mínimo y rellenando si es necesario. Un bajo nivel de líquido de frenos puede deberse a que las zapatas de freno están desgastadas o existe una pérdida del fluido. Si el nivel de líquido de frenos es bajo, asegúrese de chequear que no estén las zapatas desgastadas y que en el sistema de frenos no haya pérdida del líquido.

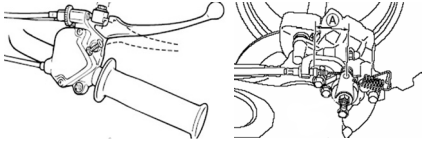
OBSERVE ESTAS PRECAUCIONES.

- Cuando chequeamos el nivel del líquido de frenos, asegúrese de que el reservorio del líquido de frenos este nivelado.
- Procure que no ingrese agua al reservorio en el momento en que recarga el fluido.
- El líquido de freno deteriora las partes pintadas y los plásticos. Siempre cuando se derrame el fluido limpie inmediatamente.

AJUSTE DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO.

El freno de estacionamiento debe ajustarse si este no se retiene de manera apropiada. El largo del cable A podría ser ajustado a 50-55 mm (1.97-2.17 in).

1. Afloje la tuerca de fijación del freno y ajuste el calibrador trasero del freno.
2. Afloje la tuerca de fijación de la palanca de freno.
3. Ajuste el tornillo de la palanca de freno en dirección a incrementar el largo del cable o en dirección b para acortarlo.
4. Ajuste la tuerca de fijación de la palanca de freno.
5. Ajuste la tuerca del calibrador trasero de freno.



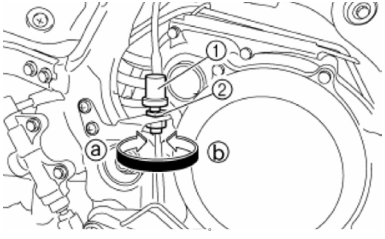
Torque de ajuste:
Ajuste de la tuerca:
16NM (1.6m.kgf, 11 pies lbf)

⚠ CUIDADO
PUEDE SER PELIGROSO
Operar con un ajuste inapropiado de los frenos.

QUE PUEDE SUCEDER
Los frenos pueden tener un mal funcionamiento, causando una reducción de la capacidad de frenado. Esto podría incrementar las posibilidades de un accidente o colisión.

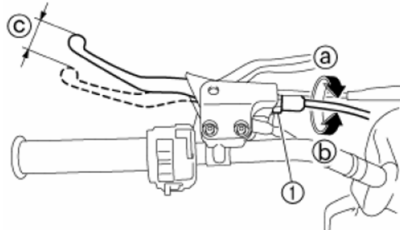
COMO EVITAR EL PELIGRO
Después de ajustar el freno de estacionamiento, haga rodar el vehículo manualmente y verifique que este no se encuentra frenado, si está frenado, regule otra vez el ajuste. Ajuste del contacto de la luz de freno. El contacto de la luz de freno, la cual se activa mediante el pedal de freno, está ajustada apropiadamente justamente antes que los frenos entren en efecto. Si necesita, ajustar la luz de contacto de los frenos entonces siga los siguientes pasos:

Ajuste la tuerca mientras afloja el contacto de la luz trasera. Para hacer que la luz de freno se encienda tempranamente, ajuste la tuerca en dirección (a), para hacer que la luz trasera tarde mas en encender, ajuste la tuerca en dirección (b).



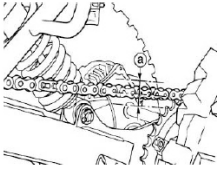
AJUSTE DEL JUEGO LIBRE DE LA PALANCA DE EMBRAGUE

El juego libre de la palanca de embrague debe ser ajustado entre 8-13mm (0.31-0.51in)



VERIFICACIÓN DE LA TENSIÓN DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN.

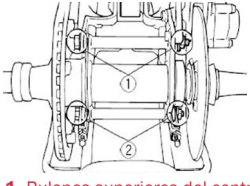
Inspeccione la cadena de transmisión mientras todas las ruedas están tocando el suelo. Chequear que la cadena se encuentra dentro de la tensión que figura en la imagen. La normal deflexión vertical es aproximadamente 30-40mm (1.2-1.6 in). Si la deflexión excede 40mm (1.6 in), ajuste el regulador de tensión de la cadena.



a. 30-40mm (1.2-1.6 in)

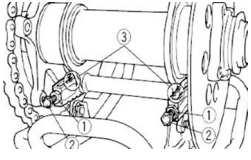
AJUSTE DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN.

1. Afloje los bulones del centro de la masa trasera.



1. Bulones superiores del centro de la masa.
2. Bulones inferiores del centro de la masa.

2. Afloje los tira cadenas sobre cada lado para ajustar la tensión de la cadena.. Gire el tira cadenas en sentido horario para ajustar la cadena. Para aflojar la cadena gire el tira cadenas en sentido antihorarioy empuje la masa hacia delante. Gire cada tira cadenas exactamente de la misma manera para un correcto montaje lineal del eje. Hay marcas sobre cada tira cadenas y sobre cada lado de los apoyos. Úselos mientras estira la cadena para una apropiada alineación.



1. Tuerca de fijación
2. Tira cadenas
3. Marcas de alineación.

3. después de ajustar, asegúrese ajustar la tuerca de fijación y los bulones de la masa.

Torque de ajuste
Bulones superiores de la masa central:
50 Nm (5.0 m.kg. 36 pies lb)
Bulones inferiores de la masa central:
50Nm (5.0 m.kg, 36 pies lb)

LUBRICACIÓN DE LA CADENA DE DISTRIBUCIÓN.

La cadena de transmisión debe estar limpia y lubricada en las secciones especificadas en el diagrama de mantenimiento; se debe lubricar con mayor frecuencia cuando se conduce por áreas húmedas. El procedimiento que se debe tener en cuenta es el siguiente:

⚠ ADVERTENCIA:
La cadena debe ser lubricada después de lavar el cuatriciclo o conducir bajo lluvia.

1. Lave la cadena con kerosén y un cepillo pequeño.
2. Seque la cadena.
3. Lubrique correctamente la cadena con un lubricante especial para cadenas O-ring.

INSPECCIÓN DE CABLE Y LUBRICACIÓN.

Lubrique el principio de los cables y el final de estos. Si el cable no funciona libremente, pida que le sean reemplazados.

LUBRICANTE RECOMENDADO:

SAE 10W30 motor oil

⚠ CUIDADO
PUEDE SER PELIGROSO
Daño en los cables de control

QUE PUEDE SUCEDER
La corrosión puede resultarse cuando el cobertor exte

rior del cable esta dañado. Los cables pueden venir retorcido o frenado. El funcionamiento de los controles podría ser restricto, lo que ocasionaría un accidente o lesiones.

LUBRICACIÓN DEL PEDAL DE FRENO Y PALANCA DE CAMBIOS.
Lubrique las partes pivotantes de cada pedal y palanca.

LUBRICANTE RECOMENDADO: Grasa a base de litio

LUBRICACIÓN DEL BRAZO PIVOTANTE SUPERIOR E INFERIOR.
Lubrique el brazo superior e inferior pivotante.

LUBRICANTE RECOMENDADO: Grasa a base de litio.

CAMBIO DE NEUMÁTICOS.
1. Eleve la rueda en un lugar apropiado donde el vehículo pueda apoyarse por debajo del chasis.
2. Afloje las tuercas.
3. Saque la rueda.

COLOCACIÓN
4. La colocación es el mismo procedimiento a la extracción solo que invertidamente.

AJUSTE LAS TUERCAS DE LA RUEDA CON EL TORQUE ESPECIFICADO.
Torque de ajuste
Tuerca de la rueda:
Delantera: 45Nm (4.5 m.kg, 33pies lb)
Trasera: 45Nm (4.5 m.kg, 33pies lb)

MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA.
Este vehículo está equipado con una batería de unidad sellada. Por lo tanto no es necesario chequear el electrolito o agregar agua destilada en la batería. Si la batería aparenta estar descargada, consulte a su vendedor.

1. Cuando el vehículo no es usado por un mes o mas, saque la batería y guárdela en un lugar fresco y oscuro. Recargue por completo la batería antes de reinstalarla.

⚠ **ADVERTENCIA:** Una especial carga de batería (voltaje/amperaje constante o constante voltaje) se requiere para recargar una batería de unidad sellada. Usando una carga de batería convencional puede acortar la vida útil de la batería.

2. Siempre asegúrese que las conexiones sean las correctas cuando coloca la batería en el vehículo.

REEMPLAZO DEL FUSIBLE.

1. El estuche del fusible está localizado en el conexionado principal debajo del asiento.

2. Si el fusible está quemado, corte el circuito eléctrico mediante la llave de ignición en posición OFF e instale un nuevo fusible con el amperaje especificado, luego vuelva a colocar la llave en ON. Si el fusible se quema nuevamente, consulte a su concesionario.

Fusible principal: 15A

⚠ **CUIDADO**

PUEDE SER PELIGROSO

El uso de un fusible inapropiado.

QUE PUEDE SUCEDER

Un fusible inapropiado puede causar daños en el sistema eléctrico lo cual ocasionaría un incendio.

COMO EVITAR EL PELIGRO

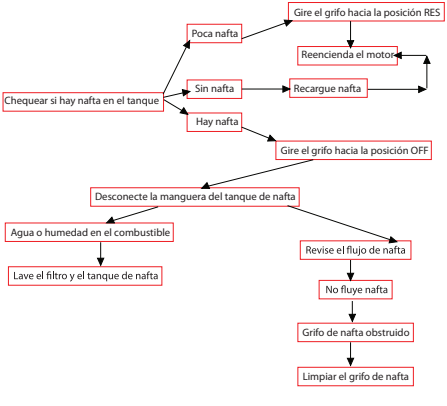
Siempre use un fusible bajo los rangos especificados.

⚠ **ADVERTENCIA**

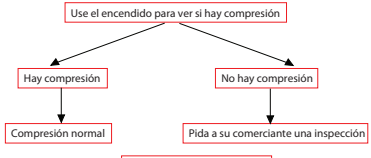
Para prevenir un corto circuito accidental, se debe

colocar la llave de contacto principal en OFF cuando se chequea o reemplaza un fusible.

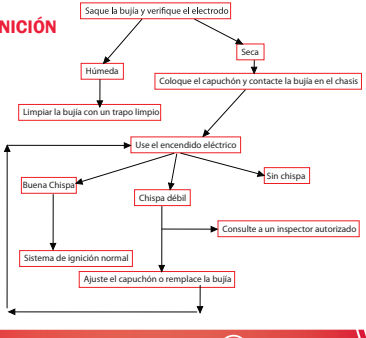
1. COMBUSTIBLE


Chequear si hay nafta en el tanque
Poca nafta
Gire el grifo hacia la posición RES
Reencienda el motor
Sin nafta
Recargue nafta
Hay nafta
Gire el grifo hacia la posición OFF
Desconecte la manguera del tanque de nafta
Agua o humedad en el combustible
Lave el filtro y el tanque de nafta
Revise el flujo de nafta
No fluye nafta
Grifo de nafta obstruido
Limpiar el grifo de nafta

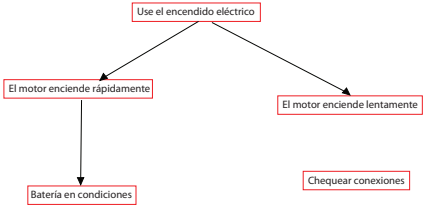
2. COMPRESIÓN


Use el encendido para ver si hay compresión
Hay compresión
No hay compresión
Compresión normal
Pida a su comerciante una inspección

3. IGNICIÓN


Saque la bujía y verifique el electrodo
Húmeda
Seca
Coloque el capuchón y contacte la bujía en el chasis
Limpiar la bujía con un trapo limpio
Use el encendido eléctrico
Buena Chispa
Chispa débil
Sin chispa
Consulte a un inspector autorizado
Sistema de ignición normal
Ajuste el capuchón o remplace la bujía

4. BATERÍA



MODELO FX CUATRICICLO-110DIMENSIONES:

Largo total.....1600mm (62,2in)
Ancho total.....1000mm (39,4in)
Altura total.....1060mm (41.7 in)
Altura del asiento.....720mm (28.3in)
Distancia entre ejes.....1100mm (4,3in)
Distancia mínima al suelo s/c.....190mm (5.1in)
Mínimo radio de giro.....2500mm (98,4in)

PESO BÁSICO:

Con tanque lleno y aceite.....160kg (297lb)

MOTOR:

Tipo Refrigeración por aire,.....4 tiempos
Cilindrada.....149CC
Disposición del cilindro Inclinado.....hacia delante
Diámetro y carrera.....62/49,5mm
Relación de compresión.....9,1:1
Sistema de encendido.....Encendido eléctrico
Sistema de lubricación.....Presurizado y salpicado
Filtro de aire.....Filtro de tipo seco

COMBUSTIBLE:

Tipo.....Solo combustibles sin plomo
Capacidad del tanque.....6,8L (1,5 imp gal, 1,8 Us gal)
Capacidad de reserva.....0,9L (0,2 imp gal, 0,2 Us gal)

ESPECIFICACIONES

Carburador.....PZ27
Bujía.....A7RTC

EMBRAGUE:
Tipo.....Manual-multidisco, húmedo

SUSPENSIÓN:
Suspensión delantera....Doble amortiguador hidráulico-
Suspensión trasera.....Monoshock

FRENOS:
Freno delantero.....Disco dual hidráulico
Freno trasero.....Disco hidráulico
Freno de estacionamiento.....Rueda trasera

NEUMÁTICOS:
Tipo.....Sin cámara
Neumático delantero.....AT 19x7-8
Neumático trasero.....AT 20x11-8

TRANSMISIÓN:
Sistema de transmisión.....Cadena
Transmisión.....4 Velocidades con reversa

SISTEMA ELÉCTRICO:
Batería.....12V/5amp
Luz delantera.....12V, 35W
Luz de trasera/freno.....12V21W/5W

MODELO FXCUATRICICLO-125

DIMENSIONES:

Largo total.....1580mm (62,2in)
Ancho total.....1000mm (39,4in)
Altura total.....1010mm (39,8 in)
Altura del asiento.....680mm (26,8in)
Distancia entre ejes.....1100mm (4,3in)
Distancia mínima al suelo..... 110mm (4,3in)
Mínimo radio de giro.....2500mm (98,4in)

PESO BÁSICO:

Con tanque lleno y aceite.....140kg (297lb)

MOTOR:

Tipo Refrigeración por aire.....4 tiempos
Cilindrada.....124,6 CC
Disposición del cilindro.....Inclinado hacia delante
Diámetro y carrera.....52,4/57,8mm
Relación de compresión.....9,1:1
Sistema de encendido.....Encendido eléctrico
Sistema de lubricación.....Presurizado y salpicado
Filtro de aire.....Filtro de tipo seco

COMBUSTIBLE:

Tipo.....Solo combustibles sin plomo
Capacidad del tanque.....6,8L
Capacidad de reserva.....0,9L
Carburador.....PZ19
Bujía.....A7RTC

EMBRAGUE:

Tipo.....Automático

SUSPENSIÓN:

Suspensión delantera.....Doble amortiguador hidráulico
Suspensión trasera.....Monoshock

FRENOS:

Freno delantero.....Disco

Freno trasero.....Disco

NEUMÁTICOS:

Tipo de llantas ..... Aluminio / Estamp. chapa de acero
Neumático delantero.....AT 19x7-8
Neumático trasero.....AT 18x9,5-8

TRANSMISIÓN:

Sistema de transmisión.....Cadena
Transmisión.....3 Velocidades y reversa

SISTEMA ELÉCTRICO:

Batería.....12V/5amp
Luz delantera.....12V, 35W
Luz de trasera/freno.....12V21W/5W

FX CUATRICICLO-150
DIMENSIONES:

Largo total.....1650mm
Ancho total.....1070mm
Altura total.....1060mm
Altura del asiento.....740mm
Distancia entre ejes.....1120mm
Distancia mínima al suelo s/c.....120mm
Mínimo radio de giro.....2500mm

PESO BÁSICO:

Con tanque lleno y aceite.....168kg

MOTOR:

Tipo Refrigeración por aire,.....4 tiempos
Cilindrada.....149CC
Disposición del cilindro Inclinado.....vertical
Diámetro y carrera.....62/49,5mm
Relación de compresión.....9,2:1
Sistema de encendido.....Encendido eléctrico
Sistema de lubricación.....Presurizado y salpicado
Filtro de aire.....Filtro de tipo seco

ESPECIFICACIONES

COMBUSTIBLE:

Tipo.....Solo combustibles sin plomo
Capacidad del tanque.....6,8L
Capacidad de reserva.....0,9L
Carburador.....PZ27
Bujía.....A7RTC

EMBRAGUE:

Tipo.....Manual-multidisco, húmedo

SUSPENSIÓN:

Suspensión delantera.....Doble amortiguador hidráulico
Suspensión trasera.....Monoshock

FRENOS:

Freno delantero.....Disco
Freno trasero.....Disco

NEUMÁTICOS:

Tipo de llantas.....Aluminio/ estamp. en chapa de acero
Neumático delantero.....AT 19x7-8
Neumático trasero.....AT 21x 10-8

TRANSMISIÓN:

Sistema de transmisión.....Cadena
Transmisión.....4 Velocidades y reversa

SISTEMA ELÉCTRICO:

Batería.....12V/9amp
Luz delantera.....12V, 35W
Luz de trasera/freno.....12V21W/5W

FX CUATRICICLO-200

DIMENSIONES:

Largo total.....1650mm
Ancho total.....1070 mm
Altura total.....1060 mm
Altura del asiento.....740mm
Distancia entre ejes.....1120mm

Distancia mínima al suelo s/c.....120mm
Mínimo radio de giro.....2500mm

PESO BÁSICO:
Con tanque lleno y aceite.....168kg

MOTOR:
Tipo Refrigeración por aire,.....4 tiempos
Cilindrada.....196CC
Disposición del cilindro Inclinado.....vertical
Diámetro y carrera.....67/55,7mm
Relación de compresión.....9,2:1
Sistema de encendido.....Encendido eléctrico
Sistema de lubricación.....Presurizado y salpicado
Filtro de aire.....Filtro de tipo seco

COMBUSTIBLE:
Tipo.....Solo combustibles sin plomo
Capacidad del tanque.....6,8L
Capacidad de reserva.....0,9L
Carburador.....PZ27
Bujía.....A7RTC

EMBRAGUE:
Tipo.....Manual

SUSPENSIÓN:
Suspensión delantera.....Doble amortiguador hidráulico
Suspensión trasera.....Monoshock

FRENOS:
Freno delantero.....Disco
Freno trasero.....Disco

NEUMÁTICOS:
Tipo de llantas.....Aluminio/ estamp. en chapa de acero
Neumático delantero.....AT 19x7-8
Neumático trasero.....AT 21x10-8

TRANSMISIÓN:

Sistema de transmisión.....Cadena
Transmisión.....4 Velocidades con reversa

SISTEMA ELÉCTRICO:

Batería.....12V/9amp
Luz delantera.....12V, 35W
Luz de trasera/freno.....12V21W/5W

FX CUATRICICLO-250 / 250 KING

DIMENSIONES:

Largo total.....1825mm
Ancho total.....1140 mm
Altura total.....1085 mm
Altura del asiento.....800mm
Distancia entre ejes.....1245 mm
Distancia mínima al suelo s/c.....150 mm
Mínimo radio de giro.....2800 mm

PESO BÁSICO:

Con tanque lleno y aceite.....190kg

MOTOR:

Tipo Refrigeración por aire,.....4 tiempos
Cilindrada.....229CC
Disposición del cilindro Inclinado.....vertical
Diámetro y carrera.....67/65mm
Relación de compresión.....9.2:1
Sistema de encendido.....Encendido eléctrico
Sistema de lubricación.....Presurizado y salpicado
Filtro de aire.....Filtro de tipo seco

COMBUSTIBLE:

Tipo.....Solo combustibles sin plomo
Capacidad del tanque.....6,8L
Capacidad de reserva.....0,9L
Carburador.....PZ30
Bujía.....A7RTC

EMBRAGUE:
Tipo.....Manual

SUSPENSIÓN:
Suspensión delantera.....Doble amortiguador hidráulico
Suspensión trasera.....Monoshock

FRENOS:
Freno delantero.....Disco
Freno trasero.....Disco

NEUMÁTICOS:
Tipo de llantas.....Aluminio/ estamp. en chapa de acero
Neumático delantero.....AT 19x7-8" / AT 23x7-10
Neumático trasero.....AT 21/10-8" / AT 22x10-10

TRANSMISIÓN:
Sistema de transmisión.....Cadena
Transmisión.....4 Velocidades con reversa

SISTEMA ELÉCTRICO:
Batería.....12V/9amp
Luz delantera.....12V, 35W
Luz trasera/freno.....12V21W/5W

60 AÑOS
1948 2008

FX 110/125/150/200/250/250 KING SERIES

Zanella®

Administración Central - Planta Industrial Caseros
Juan Zanella 4437, Caseros, Pcia. de Buenos Aires (B1678AZE)
Tel./Fax: (54-11) 4716-8200 / 2900
www.zanella.com.ar - info@zanella.com.ar

LIDER EN VENTAS 1° Zanella

COMPAÑIA CERTIFICADA ISO 9001

La empresa se reserva el derecho de realizar modificaciones sin previo aviso.

Manual FX 110/125/150/200/250/250 KING SERIES / 09_ Edición nº 3
Código: 531000015